

新日本フィルで新生アーラの幕開けをお祝い！ リニョーアル記念コンサート2021

Cover Artist Interview

重松 希巳江

Kimie SHIGEMATSU

新日本フィルハーモニー交響楽団
クラリネット首席奏者

Cover Artist Interview

河村 幹子

Motoko KAWAMURA

新日本フィルハーモニー交響楽団
ファゴット首席奏者

重松希巳江 <新日本フィル・クラリネット首席奏者>

河村幹子 <新日本フィル・ファゴット首席奏者>



新しくなったアーラの 素晴らしいホールで演奏出来る日を、 新日本フィル一同、心待ちにしています！

2021年、アーラ劇場リニューアルを新日本フィルの華やかなプログラムで祝います。注目は、巨匠R・シュトラウスが最後に書いた器楽曲。こちらを演奏する楽団が誇る首席奏者の二人にお話を伺った。

2020年はコロナ禍で多くの公演が中止となりました。

重松 突然生活が変わり動揺しましたが、新日本フィルはトロンボーンの副首席奏者・山口(尚人)君が引っ張ってくれて、世界に先駆けて「パプリカ」を始め様々なテレワークの演奏活動を展開しました。この結束力で、改めてオーケストラへの想いや演奏することの情熱を再確認することが出来たと思います。

河村 自粛期間中は子どもとずっと家にいて、朝食の後片付けが終わって練習を始めたと思ったらもう、お昼の用意をしなくてはならなかったり、結構大変でした(笑)。現在も外国人指揮者が来日できなかったり、編成の問題で曲目変更など、まだ混乱は続いています。自分ができることを頑張って、前に進むしかないですね。

2月の公演はアーラのリニューアルを記念するコンサートです。

重松 私は滋賀県大津市出身で、可児に何う前後に実家に立ち寄ることも多く、また祖母が犬山出身だったこともあって、いつも近しく懐かしい気持ちで演奏しております。ゲネプロの後でのんびり過ごしたりできる芝生の広場に美味しいカフェ・レストラン、あちこちにお気に入りの空間があるホールと再会できるのが楽しみです。



実は今回の大規模改修工事でカフェ・レストランが刷新されて、人気のあったシュークリームなどメニューも新しく変わるそうですよ。

河村 それはかなり大シヨックです！うちの団員にもあのシュークリームのファンは多く、可児に行く時は朝早く家を出て、夜遅くに帰るため、軽食、お弁当の1日なので、おいしいレストランで温かいものが食べられるのは至福の時間です。朝から営業しているカフェ・レストランはともありがたい存在で、ホールの重要施設なのでどう変わったのかとても気になります。

重松 私もシュークリームが大好きだったので残念です。でも新しい名物に期待したいと思います。

公演ではお二人がソリストを務める、R・シュトラウス「クラリネットとファゴットのための二重協奏曲」が聴き所になりそうですよ。

河村 最晩年に作曲された作品で、大編成とは違って弦楽合奏やハープとのアンサンブルで味わう、人生を知り尽くした老シュトラウスの渋い魅力が詰まった素敵な曲です。アンデルセンの『豚飼』という、『美女と野獣』に

アーラ・イルミネーション

ala illumination

2020.12.5 sat ~ 2021.2.7 sun
12月 17:30~22:20 1月/2月 18:00~22:20
※休館日を除く

寒い広場で灯る冬の光

アーラで冬の思い出づくり。
7万球の電飾が水と緑の広場を温かい光で包み込みます。



河村 ファゴットは他の木管楽器と比べてソ
口が多いわけではありませんが、人間の声に
近い深く落ち着いた響きが特徴。クラリネッ
トやオーボエとは違い、弦楽器などと同じ力

重松 クラリネットとファゴット、それぞれの
楽器の個性がうまく活かされ、登場人物の心
情や仕草、笑い声まで聴こえてくるような、
描写が細やかな作品です。艶やかで瑞々しい
新日本フィル自慢の弦楽合奏と、おとぎ話の
代名詞のようにエレガントなハーブの音色も
ご堪能ください。

—— **首席奏者として、自身の楽器がオーケス
トラで果たす役割についてのお考えは。**

エテの木で出来ていて、管楽器と弦楽器を結
ぶ役割を果たし、ふだんはオーケストラの音
色を作っています。

重松 クラリネット奏者としては、ソロの箇
所で作曲家の求める場面やキャラクターを表
現できるのも楽しいのですが、他の木管楽器
やホルンとハーモニーを作ったり、支えたり
包んだりする仕事も好き。名手揃いの新日
フィルのファゴット・セクションとの相性も
バツチりで、特にベートーベン作品に多いの
ですが、クラリネットとファゴット4人でまろや
かなサウンドが出せたとき、首席奏者の冥利
に尽きるなあと思います。

**アーラでのクラシックコンサートの幕開
けとなるので、ニューイヤー・コンサート
的な要素も今回テーマになっていますね。**

河村 ヨハン・シュトラウスの曲で祝祭的な
雰囲気を楽しんで頂けたら嬉しいです。

重松 ヨハン・シュトラウスの作品はどれも
ウイーンの薫り高く、華やかで芳醇な響きが
するので、いつも演奏しながら《音楽の都》に
思いを馳せています。それでいて遊び心に満
ちた音楽が作曲家の手柄を映しているよう
で楽しいですね。

河村 何かサブライズも用意する予定です
のでどうかご期待ください！

重松 新しくなったアーラの素晴らしいホー
ルで演奏出来る日を、新日本フィル一同、心待
ちにしています！

取材／東端哲也 撮影／中野建太 協力／フリーペーパーMEG

新日本フィルハーモニー交響楽団アーラ・リニューアル記念コンサート



大規模改修を終え、ホールに新日本フィルのサウンドが1年1カ月ぶりに響き渡ります。リニューアルにふさわしく、
ニューイヤー・コンサートでおなじみのJ.シュトラウスの作品も加えた華やかなプログラムでお届けします。

日時 2/7(日) 16:00 ※開場15:00

会場 主劇場

料金 全席指定 7,000円 18才以下 3,500円

発売日 12/19(土) 券種 券額



指揮：阪 哲朗 Tetsuro BAN

※新型コロナウイルス感染拡大の影響により、
上岡敏之(ドイツ在住)から変更となりました。

プログラム

- J.シュトラウスⅡ / 喜歌劇「こうもり」序曲
- J.シュトラウス / ワルツ「芸術家の生涯」
- R.シュトラウス / クラリネットとファゴット
のための二重協奏曲
- J.シュトラウスⅡ / 南国のパラ
- モーツァルト / 交響曲第38番「プラハ」

※当初発表のプログラムから変更となりました。

お待たせしました。アール映画祭プレ上映会

上映時間127分
2019年 日本
バリアフリー字幕付き

だいじょうぶ。記憶は消えても、愛は消えない。

日時 1/24(日)・1/25(月) 各日10:00 / 13:30

父の70歳の誕生日。久しぶりに帰省した娘たちに母から告げられたのは、厳格な父が認知症になったという事実だった。それぞれの人生の岐路に立たされている姉妹は、思いもよらない出来事の連続に驚きながらも、変わらない父の愛情に気付き前に進んでいく。ゆっくり記憶を失っていく父との7年間の末に、家族が選んだ新しい未来とは。

監督：中野量太

出演：蒼井優、竹内結子、松原智恵子
山崎努 他

会場 映像シアター

料金 全席指定 900円 18才以下 450円 発売日 12/23(水)



©2019 長いお別れ製作委員会/中島京子/文藝春秋

豪華顔合わせで新年を笑顔で幕開け

かに寄席 初席

日時 1/30(土) 14:00 ※開場13:00

大規模改修工事明けの主劇場で今年も初笑い! 名人上手がアールに集合!

会場 主劇場 料金 全席指定 4,000円 18才以下2,000円

発売中



柳家花緑 古今亭菊之丞 三遊亭兼好 柳家わさび 玉川太福 (流曲)

玄人も裸足で逃げ出す絶品話芸

風間杜夫 落語独演会

日時 2/3(水) 18:00

俳優として落語家を演じたことから話芸を磨き、いまや自身の落語会を定期的に開催するまでの腕前に。アールでも毎年恒例となった独演会。

高座に上がる際にかかる音楽「出囃子」は、もちろん主演映画の『蒲田行進曲』! 豊富な経験が生きる得意の古典落語レパートリーの中から二席を披露します。後半のトークショーは、生身の風間杜夫さんを知ることができるチャンス!



会場 小劇場 料金 全席指定 3,000円 18才以下 1,500円

発売中

楽しく学ぶ歌舞伎の世界

歌舞伎とおしゃべりの会 2月の会

日時 2/14(日) 13:30

古典芸能解説者の葛西聖司さんと特別ゲストによる歌舞伎講座を小劇場にて開催します。

若手俳優として注目を集める片岡千之助さんをゲストにお誘いしています。どうぞご期待ください。

講師：葛西聖司

ゲスト：歌舞伎役者(調整中)

※決定次第、アールWEBサイトにて発表します。

会場 小劇場

料金 全席指定 1,000円

発売日 1/9(土)



葛西聖司

令和2年度 優秀映画鑑賞推進事業 35mmフィルムで味わう 名作映画鑑賞会

純情と犂猛さが入り混じった青春の一瞬を、気鋭の監督たちが鮮やかに捉えた青春映画、恋愛映画の秀作をラインナップ。

会場 映像シアター

料金 全席指定 500円 (前売・当日共) 発売日 1/16(土)

『めぐりあい』

東宝 1968年 上映時間91分 カラー



監督 恩地日出夫

出演 黒沢年男、酒井和歌子
田村亮 ほか

『八月の濡れた砂』

日活 1971年 上映時間91分 カラー



監督 藤田敏八

出演 村野武範、広瀬昌助
テレサ野田 ほか

主催：(公財) 可児市文化芸術振興財団/国立映画アーカイブ
特別協力：文化庁/(社) 日本映画製作者連盟/全国興行生活衛生同業組合連合会



日時 2/21(日) - 2/22(月)

	2/21(日)	2/22(月)
10:00	『めぐりあい』	『約束』
13:30	『八月の濡れた砂』	『忍ぶ川』

『約束』

松竹=斎藤耕一プロダクション
1972年 上映時間88分 カラー



監督 斎藤耕一

出演 岸恵子、萩原健一
三国連太郎 ほか

『忍ぶ川』

俳優座映画放送
1972年 上映時間120分 白黒



監督 熊井啓

出演 加藤剛、栗原小巻
永田靖、信欽三 ほか

震災から10年。私たちの思いを被災地に



震災発生から2011年から、はじめたコンサートも今年で10年。「忘れない」を合言葉に、演奏に想いをのせて復興を願い、震災で犠牲となった方々や現在もお苦しんでいる方々、そして被災地の未来に思いを寄せます。

日時 3/7(日) 15:00
※開場14:00

ナビゲーター：佐野秀典（作曲・編曲家）

会場 主劇場

【プログラム】

チャイコフスキー／
ピアノ三重奏曲「偉大な芸術家の思い出」
ジョン・グラム／
NHK大河ドラマ「麒麟がくる」メインテーマ
J.S.バッハ／G線上のアリア ほか

料金 全席指定 1,000円
※4才から入場可

発売日 1/23(土)

出演
ヴァイオリン：西江辰郎
(新日本フィル・コンサートマスター)
チェロ：長谷川彰子
(新日本フィル・チェロ首席奏者)
ピアノ：森 浩司



夏目漱石の名作を昭和48年に置換え、若者たちの姿を描く

文学座公演『昭和虞美人草』

ala × 文学座
地域拠点契約

日時 3/27(土) 17:30 3/28(日) 14:00
3/29(月) 14:00 ※ala TIMES 5月号で発表しました演目から変更となりました。

作：マキノソミ 演出：西川信廣 出演：早坂直家、植田真介 ほか

高度経済成長の絶頂から終焉に向かう時代背景を舞台に、ロックに魅了された若者たちが互いに影響し合い“大人”になっていく様を描く。売れないロック雑誌を編集する者、司法試験合格を目指して勉強を続ける者、商社に就職する者…、変わりゆく時代の中でそれぞれの事情を抱えながら、大人になるとは何か、生きるとは何かを問いかける。



会場 小劇場

料金 全席指定 4,000円
18才以下 2,000円

発売日 1/23(土)

チケット取扱／可見市文化創造センター・インフォメーション

= アーラ主催公演は感染症拡大防止のため、当面の間、座席を間引いて販売いたします。 =

ネットで
予約する



<https://www.kpac.or.jp>

24時間いつでも予約可能！ ネットでのカード決済も可能。
お支払い・お受取りはセブンイレブンまたはアーラ窓口で！



電話で
予約する

TEL. 0574・60・3050

お支払い・お受取りはセブンイレブンまたはアーラ窓口で！

窓口で
購入する

ネット・窓口でご利用可能なカード



9:00～19:00（火曜休館／祝日の場合は開館 翌平日休み）

●発売日は窓口・ネットで販売。電話予約は翌日からとなります。 ●表記のない公演の開場は開演30分前です。 ●未就学児の入場はご遠慮ください。託児サービスは中止しております。 ●振込による代金支払い・チケットの配送サービス(有料)もごさいます。 ●公演当日の混雑緩和のため、チケットの事前引き取りにご協力ください。また、当日は余裕を持ってご来場をお願いします。

簡単・便利自宅で
チケット予約



インターネット予約

みんなで観ると
最大30%割引！



ビッグコミュニケーションチケット

【ビッグコミュニケーションチケット】

- 4人～5人で10%割引
- 6人～7人で20%割引
- 8人以上は30%割引

※同一日時の公演を同時購入する場合に限りです。

残席がダン！ダン！
安くなる！



DAN-DANチケット

【DAN-DAN チケット】

- 残席がある場合に限り、公演日の《1週間前から20%割引》、《当日は半額》になります。
- ※インターネットは0時から。窓口・電話は9時から。

【新型コロナウイルス感染症への対応】チケットのキャンセルサービス

アーラ主催・共催公演チケット購入後に、咳や発熱などの症状が出た方、感染状況で劇場へ出掛ける事に不安を感じた方を対象に、当面の間、チケット購入金額の100%をアーラクーポンとしてお戻しいたします。

※クーポンは、アーラ主催・共催公演チケットの購入および館内レストラン(2021年1月8日から営業)で使用可能。

※キャンセルは、公演が開演する前に電話にてお申し出ください。クーポンへの引換えは、公演から2週間以内にお戻しいたします。

出演者・スタッフはPCR検査を受診しています

出演者、スタッフは事前にPCR検査等を受診しています。スタッフは毎朝の検温など、体調管理を心がけ、マスクを着用してお客様をお迎えします。

マスク着用＆手洗い



マスクを着用されていない方は原則ご入場いただけません。咳エチケットを守って頂き、こまめな手洗い・手指の消毒にご協力ください。

検温に協力を



会場での検温にご協力ください。ご来館前にご自宅でも検温をお願いします。

飲食禁止



客席内、ロビーでの飲食はご遠慮ください。(ロビーでの水分補給はOK)

間隔をあけて



お客様同士の間隔は1m～2mあけて、ソーシャルディスタンスを確保してください。

声援は拍手で



会場内では飛沫感染を予防するため、会話や声援はできるだけお控えください。

退場は順番に



終演後、スタッフから退場のタイミングをご案内いたします。それまで客席でお待ちください。

指定のお席に



必ずチケットで指定された席にお座りください。衛生管理徹底のため、ブランケット等の貸し出しはございません。

贈り物は気持ちだけ



出演者へのプレゼント、入り待ちや出待ちはご遠慮ください。

日	曜	開演時間	終演予定	催事名	入場	お問合せ先
---	---	------	------	-----	----	-------

主劇場(宇宙のホール)

7	日	16:00	18:00	新日本フィルハーモニー交響楽団 アール・リニューアル記念コンサート	詳細は P.3	可児市文化創造センター 0574-60-3311
11	木・祝	①12:30 ②16:30	①14:30 ②18:30	美濃加茂高等学校マーチングバンド・パトントワリング 18th Yearly Recital	関係者	美濃加茂高等学校 マーチング部・パトントワリング部 minokamo.marching@gmail.com
12	金	14:00	16:00	令和2年度 岐阜県立可児高等学校 芸術鑑賞	関係者	可児高等学校 渡部 0574-62-1000
14	日	14:00	16:00	可児ウィンドオーケストラ 第32 回定期演奏会 ～ 岩崎千宏音楽監督 退任記念演奏会 ～	無料	可児ウィンドオーケストラ 副団長 山本晴乃 090-1743-0773
21	日	13:30	14:00	可児市・御嵩町 8020 表彰式	無料	可児口腔保健協議会 0574-62-7462

小劇場(虹のホール)

3	水	18:00	19:40	風間杜夫 落語独演会	詳細は P.4	可児市文化創造センター 0574-60-3311
5	金	12:30	16:30	明日の可茂農業を考える会	関係者	可茂農林事務所 農業普及課 0574-25-3111 内線 252
6	土	11:00	16:00	可児市体育連盟理事会・評議員会 指導者講習会	関係者	公益財団法人 可児市体育連盟 0574-62-8600
7	日	10:00	16:00	MUSIC CONCERT	関係者	いのうえ音楽教室 0574-67-5945
14	日	13:30	15:30	歌舞伎とおしゃべりの会 2月の会	詳細は P.4	可児市文化創造センター 0574-60-3311
17	水	10:00	16:30	第39回 健友大会・演芸大会	無料	市高齢福祉課 0574-62-1111 内線 3238
21	日	13:00	16:30	可児常磐津教室 巴瑠の会 おさらい会	詳細は下段	可児市文化創造センター 0574-60-3311
28	日	9:30	13:00	令和2年度 可児歯科医師会 在宅歯科医療研修会	関係者	可児歯科医師会 0574-62-7462

ギャラリー

3～7	水～日	9:00	22:30	可児フォトクラブ写真展 初日 12:00 から 最終日 17:00 まで	無料	林秀元 0574-62-2934
13～21	土～日	9:00	19:00	可児市役所 光画部 写真展 初日 13:00 から 最終日 17:00 まで	無料	佐藤浩史 0574-62-1111 内線 2403
27～28	土～日	10:00	17:00	可児市華道連盟 いけ花展 最終日 16:00 まで	無料	可児市華道連盟 鈴木 090-7038-8778

・主催者都合により発行後内容が変更になる場合がございます。催しの詳細につきましては主催者にお問い合わせください。 ・12/1時点でのお申込み状況を掲載しています。

情緒豊かな語り、心に響く三味線の音

可児常磐津教室 巴瑠の会
おさらい会

日時 2/21(日) 13:00 会場 小劇場 料金 入場無料

常磐津は歌舞伎の伴奏音楽として江戸時代に流行し、現代まで語り継がれています。巴瑠の会生徒による常磐津、素浄瑠璃をお楽しみください。

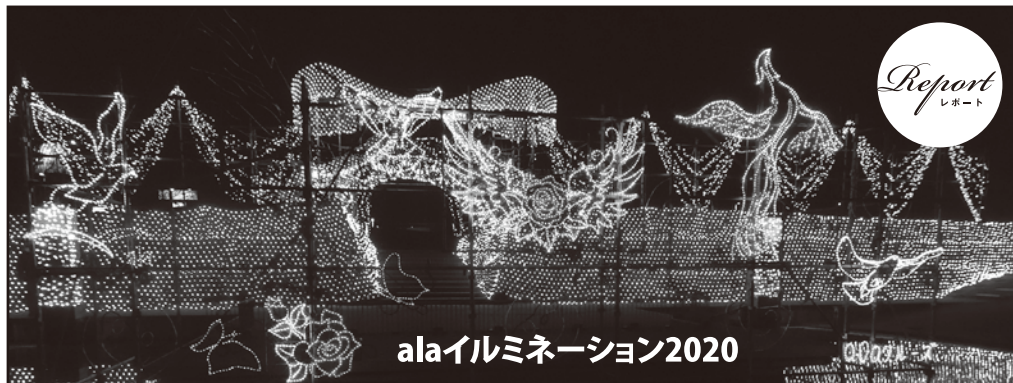
出演：可児常磐津教室 巴瑠の会
講師：常磐津 巴瑠幸太夫
賛助出演：松川 竜之介
岸澤 式松、常磐津 三都貴



主催：巴瑠の会

感染症への対応とご協力をお願い

- 利用者間の間隔を確保（できるだけ2m、最低1m）してください。
- マスクを着用し、丁寧な手洗い・手指の消毒を徹底してください。
- 次のいずれかの症状がある場合は来館をお控えください。
 - ・発熱（37.5度以上または平熱比1度超過）がある方
 - ・風邪の症状（発熱、咳、くしゃみ、喉の痛みなど）がある方
 - ・倦怠感（身体のだるさ）や息苦しさがある方
 - ・政府が入国制限措置を設けている国・地域から日本へ入国後、14日間経過していない方
- ごみが発生した場合は、お持ち帰りください。
- ロビーでの飲食は禁止します。（水分補給は除く）
- ロビー等の共用スペース利用で30分以上滞在する場合は、入館時に「利用届出書」を提出してください。
- 厚生労働省の「新型コロナウイルス接触確認アプリ COCOA」を、会場では、「岐阜県感染警戒 QR システム」をご活用ください。



alaイルミネーション2020

3、2、1、ポチ! 歓声とともに12/5(土)からアール・イルミネーションがスタートしました。点灯のボタンは毎日、応募された市民の皆さんに押しいただいています。今年も申込を開始した翌日には全日程の予約がいっぱいになるほどの人気で、アール・イルミネーションを楽しみに待っている皆さんの期待を実感しました。

初日の点灯式のボタンを押してくれたのは、6人の子供達。昨年イルミネーションを見かけて、1年越しで点灯ボタンを押すことを楽しみにしてくれていたようで、ボタンを前にワクワクが止まらない様子。ボタンを押すと、突然目の前に広がるまばゆい光に元気に走り出しました。子ども達の喜ぶ姿は、見守る私たちの心まで温かくしてくれます。点灯式に参加してくれた皆さんには、思い出を持ち帰っていただけるように

記念写真を撮り、職員お手製のカードでプレゼントしています。

イルミネーション中央部分の飾りは、NPO法人alaクルーズの皆さんが毎年趣向を凝らして製作しています。今年は「新たな出発」をテーマにスマイリーフェイスやバラ、フェニックスなど、見る人を笑顔に、そして勇気づけるような作品。その他、大きなリボンや星、ハートの電飾もあり、フォトスポットとしてお楽しみいただけます。

コロナ禍で体験するイベントが少なくなっている中、このイルミネーションがご家族、ご友人、大切な方と一緒に過ごす、ステキな夜になることを職員一同、願っています。

顧客コミュニケーション室 松浦



ala クルーズによる製作・設置の様子



点灯ボタンを前に気持ちが高ぶります



イルミネーションを背景に記念撮影★

館長エッセイ

「助けて」の信号を出せない社会。

可児市文化創造センター館長兼劇場総監督 衛 紀生

太古から人類は、自分たちを守るために「つながり」を持つ社会をつくって来ました。3万年前にネアンデルタール人が絶滅したのは「社会」という単位での共同性をつくらず、「家族」という単位でしか生活の営みを持てなかつたからと言われています。「つながり」を持つことは「基本的人権」の要素です。憲法十三条に保障されている「幸福追求権」に関わるものと思っています。ですから、「つながり」による共助は「見えない社会保障」と、私は言うのです。

太古から人類は、自分たちを守るために「つながり」を持つ社会をつくって来ました。3万年前にネアンデルタール人が絶滅したのは「社会」という単位での共同性をつくらず、「家族」という単位でしか生活の営みを持てなかつたからと言われています。「つながり」を持つことは「基本的人権」の要素です。憲法十三条に保障されている「幸福追求権」に関わるものと思っています。ですから、「つながり」による共助は「見えない社会保障」と、私は言うのです。

8月の自殺者数が1854人と、昨年同月の1603人より251人も多いという暫定統計値が出ました。とくに目立つのが未成年女子の自殺数が4倍になっていることです。女子高校生に至っては、昨年の3人から22人、何と7倍強にもなっています。彼女たちは、大人とは違って経済的困窮が直接的な原因とは考えにくいですが、心理的な要因が強く影響していると推察できます。あきらかに「コロナ禍」による「社会の変容」がマイナスに働いたと、私は思っています。ソーシャルディスタンスという、社会生活を営むうえで生きる者に必要不可欠な他者との「関わり合い」に厳しくタガをはめて制限されることは、強い抑圧として「生きにくさ」と「生きづらさ」となります。問題は「マスク警察」「自粛警察」のような社会の空気が、生きにくさと生きづらさを必要以上に個人への抑圧として働くのです。

必要以上に個人への抑圧として働くのです。

雇止めで経済的困窮に陥った人、派遣会社の宿舎から退去を命じられた人、自分の店舗を閉めざるを得ない人、食事の回数を減らして子供の食事を守るうとするひとり親家庭等々、コロナ禍によって「つながり」を断たれて精神的に追い込まれ「存在の飢餓感」を抱える人の数は、100万人を下らないと思われます。つまり、「自助」が難しく、「共助」も憚れて、「公助」を求める先を知らないという人たちが、「コロナ禍」によって焙り出されているのです。せめて「共助」が働けば「公助」の「蜘蛛の糸」へ向かう糸口に行き着けるのですが、「つながり」は、必ずしも抱え込んだ問題を解決するとは思いません。しかし、阪神淡路の経験から「吐き出す」ことによって人間は背負った重荷を軽くできると私は確信しています。

essay



YouTube「Trabalho トラバークー～ある、わたしの人生～」⇒

多文化共生プロジェクト2020

初のクリエイアニメに挑戦！
「Trabalho トラバークー～ある、わたしの人生」
YouTube にて配信中！



総人口の約 7.8% (2020 年 7 月 1 日現在) が外国にルーツのある人という外国人集住都市の可見市。地域課題である「多文化共生」の社会実現を目指して、アーラでは 2008 年より多様な言葉や文化的背景を持った人々と一緒に演劇作品をつくる、多文化共生プロジェクトを継続的にを行っています。この取り組みは今年度で 13 年目を迎え、アーラを代表する市民参加事業です。今年度は 8 月に演劇公演を予定していましたが、新型コロナウイルスの影響で例年通りの実施が難しくなり、リモートでの作品づくりにシフトチェンジしました。

長年の取り組みのなかで形成された参加者同士のつながりが継続できるよう、オンラインでの交流を図る方法としてビデオ会議アプリ Zoom を活用し、「クリエイアニメ」制作を企画しました。ドキュメンタリー演劇の手法を用いる作品づくりのコンセプトはそのままに、参加者たちから語られた実体験をもとに脚本作りを行い、粘土で作ったキャラクターに参加者たちが声を吹き込みました。

コロナ渦でのトライアル企画でしたが、リモートだからこそその利点もありました。それは参加者の幅が広がったことです。今回の作品には市民と市多文化共生センター・フレビアのさつき教室の生徒、総勢 50 名が声の出演をしています。活動の場が稽古場から自宅に変わったことで、時間や場所の制限がなくなり、誰でも簡単に参加できるようになりました。通常ならば参加は難しい方達も新規で参加してくれました。例えば、妊娠 7 カ月の妊婦さんや在宅介護をされている方、あとはブラジル在住の方達などです。

日本とブラジルの時差は 12 時間ありますが、オンラインで簡単に地球の反対側の参加者達と繋がることができました。新型コロナウイルスの世界的流行は、皮肉なことですが、私たちと世界を身近なものにしたともいえます。今回の企画は、参加者たちの「生の声」を拾い上げて作品にするドキュメンタリー作品として、一つの可能性を見出したように思います。

作品のタイトルは「Trabalho トラバークー～ある、わたしの人生」。「トラバークー」とはポルトガル語で「仕事」を意味する言葉です。仕事というと日本ではお金に結びつくイメージもありますが、「トラバークー」は時間をかけて行うこと全てに当てはまります。子どもの世話、ボランティア活動も「トラバークー」です。とても意味が深く、素敵な言葉です。

作中では主人公の「わたし」の一生を描く中で、子供のころの思い出や進路に対する悩みや希望、コロナ渦での派遣切りなど、出演者たちのエピソードが出てきます。「あなたにとって仕事とは何か」、仕事に対する多様な考え方、価値観の違い、それぞれの人生、幸せの在り方を知ることができます。

インタビューを開始してから半年、11 月末までに約 25 分の作品が完成しました。この動画は YouTube にて公開中です。たくさんの《わたしのトラバークー》が詰まった本作品、多くの人に届き、観た人が自身の人生を振り返りかえてみたり、自分にとってのトラバークーは何か、多文化共生とは何か、考えてもらえると嬉しいです。(来年度は元気に皆さんと集まってまた作品づくりができることを願っています！)

事業制作課 河合



Restaurant

2021年1月8日オープン!

じゃぱん
SANDWICH

いろいろなシーンで利用しやすいカフェレストラン、
『じゃぱんサンドイッチ』がオープン致します。
オシャレに盛り込んだカフェプレートは、目で見て楽しく、心も満たされること間違いなし!!

【TEL】0574-63-5223 【営業時間】9:00～20:00



アーラ主催・共催公演のチケット提示で、公演日から1カ月間、飲食代が10%OFF ※お一人様チケット1枚につき1回限り有効 ※共催公演においては一部対象外あり

可児市文化創造センター info@kpac.or.jp

〒509-0203 岐阜県可児市下恵土3433-139 TEL.0574-60-3311 FAX.0574-60-3312
https://www.kpac.or.jp (※ WEB サイトが閲覧できない問題が発生したため更新しました)休館日 1月は 5、12、19、26日
2月は 2、9、16、24日※ 年末年始休館は 12月28日～1月4日
(火曜休館/祝日の場合は開館 翌平日休み)